LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47

CC BY NC SA

Artículo

Teresa de la Parra y Clemencia Miró, cuando las cartas importaban
Algunas notas sobre la carta privada

Bettina Omaira Pacheco Oropeza

bettinaomaira2@gmail.com

https://orcid.org/0009-0006-7841-1565

Universidad de Los Andes,
Núcleo Pedro Rincón Gutiérrez,
Estado Táchira, Venezuela

Es Profesora de Castellano y Literatura egresada del Instituto Pedagógico de Caracas (1975) y Licenciada en Letras por la Universidad Central de Venezuela (1980); cursó una Maestría en Literatura Latinoamericana Contemporánea (1982) y obtuvo el título de Doctora en Filología Hispánica por la Universidad Complutense de Madrid en 1999. En el ámbito docente, se desempeñó como Profesora de Educación Media para el Ministerio de Educación (1976-1990) y posteriormente ejerció como Profesora de Literatura Latinoamericana y Española en la Universidad de Los Andes, Táchira (1990-2008), institución de la cual es jubilada; asimismo, ejerció la coordinación de la Maestría en Literatura Latinoamericana y del Caribe en el Núcleo Pedro Rincón Gutiérrez de la ULA (2001-2004) y dirigió Contexto, revista de estudios literarios de dicha maestría, entre 2001 y 2010.

Recibido: 12/06/2025 **Aceptado:** 16/01/2026

Resumen

El presente artículo propone una aproximación reflexiva al corpus de cartas privadas remitidas por la escritora venezolana Teresa de la Parra a la autora española Clemencia Miró durante su permanencia en el sanatorio suizo de Leysin. A partir del marco teórico de la epistolografía y la consideración de la carta como una práctica discursiva primaria, el trabajo analiza cómo este intercambio revela la intimidad espiritual, las ideas estéticas, las preferencias de lectura y las vivencias vinculadas al padecimiento de la enfermedad de ambas creadoras en la etapa final de sus vidas. Asimismo, la investigación contextualiza este epistolario particular, constituido por diecisiete misivas, dentro de las deficiencias metodológicas, imprecisiones en la datación, erratas y supresiones que históricamente han aquejado a la recopilación general de los papeles privados de la novelista. El análisis concluye que, pese a la marcada falta de una perspectiva interaccional originada por la ausencia de las respuestas de Miró, la correspondencia analizada se reafirma como un testimonio documental y biográfico fundamental para indagar en la compleja subjetividad, los afectos sinceros y las inquietudes literarias de una figura clásica e imprescindible de la literatura hispanoamericana.

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

CC BY NC SA

Palabras clave: Teresa de la Parra, Clemencia Miró, epistolario, carta privada, literatura venezolana

Teresa de la Parra and Clemencia Miró, when Letters mattered: Some notes on the personal letter

Abstract

This article offers a reflective approach to the corpus of personal letters sent by Venezuelan novelist Teresa de la Parra to Spanish author Clemencia Miró during her stay at the Swiss sanatorium in Leysin. Framed within the context of epistolary theory and considering the letter as a primary discursive practice, the work analyzes how this exchange reveals the spiritual intimacy, aesthetic ideas, reading preferences, and lived experiences tied to the progression of illness shared by both creators in the final stage of their lives. Furthermore, the research contextualizes this specific collection of letters—comprising seventeen missives—within the methodological deficiencies, dating inaccuracies, typos, and omissions that have historically plagued the general compilation of the author's personal papers. The analysis concludes that, despite the marked lack of an interactional perspective resulting from the absence of Miró's replies, the studied correspondence stands as a fundamental documentary and biographical testimony for investigating the complex subjectivity, sincere affections, and literary concerns of a classic and essential figure in Hispanic American literature.

Keywords: Teresa de la Parra, Clemencia Miró, collection of letters, private letter, venezuelan literature

Teresa de la Parra et Clemencia Miró, à l'époque où les lettres comptaient Quelques notes sur la lettre privée

Résumé

Le présent article propose une approche réflexive du corpus de lettres privées envoyées par l'écrivaine vénézuélienne Teresa de la Parra à l'auteure espagnole Clemencia Miró pendant son séjour au sanatorium suisse de Leysin. En s'appuyant sur le cadre théorique de l'épistolographie et en considérant la lettre comme une pratique discursive fondamentale, cet article analyse comment cet échange révèle l'intimité spirituelle, les idées esthétiques, les

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47
CC BY NC SA

Artículo

préférences littéraires et les expériences liées à la maladie des deux créatrices à la fin de leur vie. De même, cette recherche replace cette correspondance particulière, composée de dix-sept lettres, dans le contexte des lacunes méthodologiques, des imprécisions de datation, des erreurs typographiques et des suppressions qui ont historiquement entaché la compilation générale des papiers privés de la romancière. L'analyse conclut que, malgré l'absence marquée d'une perspective interactionnelle due à l'absence de réponses de Miró, la correspondance étudiée s'affirme comme un témoignage documentaire et biographique fondamental pour explorer la subjectivité complexe, les sentiments sincères et les préoccupations littéraires d'une figure classique et incontournable de la littérature hispano-américaine.

Mots-clés : Teresa de la Parra, Clemencia Miró, correspondance, lettre privée, littérature vénézuélienne

Teresa de la Parra e Clemencia Miró: quando le lettere contavano. Alcune note sulla corrispondenza privata

Riassunto

Questo articolo propone una riflessione sul corpus di lettere private inviate dalla scrittrice venezuelana Teresa de la Parra all'autrice spagnola Clemencia Miró durante il suo soggiorno nel sanatorio svizzero di Leysin. Basandosi sul quadro teorico dell'epistolografia e considerando la lettera come una pratica discorsiva fondamentale, lo studio analizza come tale scambio riveli l'intimità spirituale, le concezioni estetiche, le preferenze di lettura e le esperienze legate alla malattia condivise dalle due autrici nell'ultima fase della loro vita. Oltre a ciò, la ricerca contestualizza questo specifico carteggio, strutturato da diciassette lettere, nonostante delle lacune metodologiche, delle imprecisioni di datazione, degli errori e delle omissioni che hanno storicamente caratterizzato la raccolta complessiva delle carte private della romanziera. L'analisi finisce sostenendo che, malgrado la mancanza di una prospettiva interazionale dovuta all'assenza delle risposte di Miró, la corrispondenza costituisce una testimonianza documentaria e biografica fondamentale per esplorare la complessa soggettività, i sentimenti sinceri e le istanze letterarie di una figura classica ed essenziale della letteratura ispano-americana.

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

CC BY NC SA

Parole chiavi: Teresa de la Parra, Clemencia Miró, corrispondenza, lettera privata,l etteratura venezuelana e ispano-americana

Teresa de la Parra e Clemencia Miró: quando as cartas faziam diferença

Algumas reflexões sobre a carta particular

Resumo

O presente artigo propõe uma abordagem reflexiva ao corpus de cartas particulares enviadas pela escritora venezuelana Teresa de la Parra à autora espanhola Clemencia Miró durante sua estadia no sanatório suíço de Leysin. Com base no marco teórico da epistolografia e na consideração da carta como uma prática discursiva primária, o trabalho analisa como essa troca revela a intimidade espiritual, as ideias estéticas, as preferências de leitura e as vivências ligadas ao sofrimento da doença de ambas as criadoras na fase final de suas vidas. Além disso, a pesquisa contextualiza essa correspondência específica, composta por dezessete cartas, dentro das deficiências metodológicas, imprecisões na datação, erros de impressão e omissões que historicamente têm afetado a compilação geral dos papéis particulares da romancista. A análise conclui que, apesar da marcante falta de perspectiva interacional decorrente da ausência das respostas de Miró, a correspondência analisada se reafirma como um testemunho documental e biográfico fundamental para investigar a complexa subjetividade, os afetos sinceros e as inquietações literárias de uma figura clássica e imprescindível da literatura hispano-americana.

Palavras-chave: Teresa de la Parra, Clemencia Miró, correspondencia, carta particular; literatura venezuelana

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47

CC BY NC SA

Artículo

Introducción

Mucho se ha escrito sobre Teresa de la Parra, sobre su vida y obra, lo que no significa que las únicas novelas que escribió y publicó ─*Ifigenia. Diario de una señorita que escribió porque se fastidiaba*, todo un clásico de la novelística venezolana, y la deliciosa *Las Memorias de Mamá Blanca*─ hayan sido agotadas en cuanto a nuevas perspectivas analíticas, pues su obra sigue interesando tanto a estudiosos como a lectores a un siglo de haber sido editadas. Lo mismo podría afirmarse sobre una personalidad seductora como la de Teresa, en torno a la cual se sigue debatiendo al ser valorada entre el mito reverenciado y el desconocimiento, los errores, las incógnitas y ocultamientos sobre su vida privada.

Prueba de su vigencia como personalidad literaria la constituye la serie de eventos académicos realizados durante el año 24 en universidades e institutos de investigación de diversas partes del mundo, incluido, desde luego, nuestro país. El motivo fue la conmemoración de lo que se consideró el centenario de la publicación de su novela *Ifigenia*, cuando de verdad fueron los cien años de la concesión a dicha novela del premio literario parisino (Ver: Diego Rojas Ajmad, 2024).

Teresa de la Parra es reconocida sobre todo por sus dos novelas, tres conferencias y cinco cuentos, aunque también escribió algún poema en su juventud, pues gustó mucho de la poesía y la declamación. Fue esta una senda que no quiso seguir porque no quería "caer en lo cómico", como le dijo en su famosa carta a don Miguel de Unamuno, quien la conminaba a escribir poesía (De la Parra, 1982, p. 559). Sin embargo, Teresa fue sobre todo una gran lectora, además de una prolífica escritora de cartas. Con respecto a ese corpus magnífico ─un epistolario que debe contarse también entre lo destacable de su escritura, aunque no se escribiera para ser publicado, de allí su espontaneidad y encanto─, María Fernanda Palacios, una de las estudiosas más importantes y confiables de su vida y obra, ha aportado una serie de puntualizaciones acerca de lo que se ha llegado a conocer sobre el particular, a través de la revisión de algunas de las publicaciones de parte de sus cartas (De la Parra, 1992, pp. 102-103).

Palacios advierte de entrada que no existe una edición que recoja el epistolario completo, sino que son varias las ediciones que han aparecido hasta ahora, entre las que destaca la primera antología editada por la revista Cruz del Sur en 1951, con prólogo de

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

CC BY NC SA

Mariano Picón Salas. A esta publicación le siguen dos más, establecidas y ordenadas por Rafael Carías en 1953 y 1957, publicadas en Caracas y Alcalá de Henares respectivamente. Estas antologías han servido de base para todas las publicaciones posteriores, incluidas las cartas que aparecieron en la publicación de la obra teresiana por la Biblioteca Ayacucho, la más conocida hasta ahora, una selección de Velia Bosch.

Tales ediciones adolecen, según Palacios, de la falta de rigor, puesto que o no se especifica quién estuvo a cargo de la selección o no se dice cuáles fueron las fuentes y las pautas utilizadas. De modo que, al cotejarlas con los manuscritos, labor realizada igualmente por Palacios, saltan a la vista las supresiones y las erratas en la transcripción y las fechas. En cuanto a estas fechas, también advierte que Carías debió agregarlas años después, según sus recuerdos, lo cual trajo consigo "una fuente viva de incertidumbres y contradicciones sobre las cuales habrá que trabajar por mucho tiempo" (Palacios, 1992:103), ya que varias veces falta el año o el mes y hasta el destinatario.

Es importante insistir entonces que en los manuscritos originales estos datos fueron agregados en época posterior a la escritura de algunas de esas cartas, como ya dijimos, a veces por la propia Teresa, aunque no por esto se libran del margen de error, dadas las infidencias de la memoria. Así que resulta muy cierto que hay aquí un terreno fértil a recorrer por investigadores e interesados en la obra de nuestra escritora mayor: "Su correspondencia tiene ese carácter, es un libro desencuadernado, disponible para el lector que quiera juntarlo (Palacios, 2005: 126).

De modo que ese corpus todavía por establecer con rigurosidad, resulta no sólo interesante para conocer mayores detalles sobre la vida de Teresa de la Parra, sino sugestivo por lo delectable de su escritura. Y como bien apunta Palacios, en el prólogo a la edición de la obra escogida de Teresa, publicada por el Fondo de Cultura Económica y Monte Ávila Editores, a la que hemos estado haciendo referencia, ese conjunto de cartas es importante porque

> En una vida como la suya lo significativo no está en la trama anecdótica sino en las resonancias e intermitencias de la vida interior, en el contrapunto incesante del intelecto y de los afectos, las emociones y las ideas: todo eso que las cartas y los diarios recogen mejor que cualquier otro documento. (Palacios, 1992, p. 101).

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Be
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47
CC BY NC SA

Artículo

Entrando ya en materia de estas notas, queremos detenernos en la correspondencia entre Teresa de la Parra y la escritora española Clemencia Miró, a la que quizás se ha prestado menor atención, no sin antes presentar brevemente a la mencionada corresponsal de Teresa. Ambas se conocieron en Leysin, Suiza, durante los años en que estuvieron internadas, Teresa por la tuberculosis pulmonar de la que padecía y Clemencia por una tuberculosis vertebral, que también dio cuenta de ella los 48 años de edad, aunque sobrevivió a Teresa hasta el 26 de julio 1953, fecha de su fallecimiento, puesto que era 16 años más joven.

Clemencia Miró fue una escritora alicantina cuya obra de creación fue desconocida por el ambiente literario de su momento dado que se negó a publicar sus escritos, volcada como estaba a la exaltación de la destacada figura de su padre, el renombrado escritor Gabriel Miró. Mucho se ha encontrado entre sus papeles: cartas, notas sobre la vida y obra del padre con miras a la biografía que planeaba escribir, junto a páginas de prosa poética, fragmentos de novelas, artículos, ensayos y, sobre todo, poemas, conservados por Olimpia, su hermana, y sus sobrinos. Gracias a este cuidado, tan singular vida literaria por lo secreta ha sobrevivido al voluntario ocultamiento de parte de la autora, al pudor que no le permitía mostrar lo que escribía, pues "ella ignoraba el precio de su valía" (Sanchez Mollor, Manuel, 2017).

Afortunadamente, se trata de una obra que ha encontrado la oportunidad de ser descubierta o revalorizada en su país desde hace ya unos años, solo a la espera de ser más conocida, estudiada y difundida. Es muy poco lo que de su obra vio la luz en vida de Clemencia. Entre lo publicado póstumamente cabe mencionar la antología que en el año 59 publicaron sus parientes bajo el título *Clemencia Miró. Poemas,* en la que aparece parte de su poesía escrita en castellano, inglés y francés. Otras dos obras póstumas fueron *Permenato*, un libro para niños, y su selección, traducción y prólogo de la poesía de Jhon Keats, editada por la Editorial Adonais, en 1959; publicaciones que demuestran la amplia cultura, el manejo de idiomas que poseía. De resto, sólo se conocen algunas colaboraciones hechas en vida que aparecieron en publicaciones periódicas, como la *Revista Hispánica Moderna* o la *Revista Nacional de Cultura*, de Caracas. Entre esas publicaciones, muy pocas, se ha destacado especialmente el poema dedicado a su padre a siete años de su fallecimiento, aparecido en *Hora de España,* en 1938.

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

CC BY NC SA

Clemencia Miró nació el 30 de diciembre de 1905 en el barrio alicantino de Benalúa. Fue poca la educación formal que recibió, solo la acostumbrada para las niñas de su época en un colegio religioso, el Colegio de Jesús María, aunque fue gran lectora desde muy pequeña, de cuentos, sobre todo. Su primera vocación fue la música, lo que la motivó, cuando su familia se trasladó a vivir a Barcelona desde 1914 a 1920, a recibir clases de parte del renombrado compositor Enrique Granados, amigo de su padre. Su aspiración era convertirse en violinista para dar conciertos y viajar por el mundo. Lamentablemente la enfermedad que la aquejó y que no llegó a superar la confinó en la Clínica Beailieu, en Leysin, desde 1931 al 34. Fueron cuatro años que la alejaron para siempre, junto a la guerra civil española, de sus sueños de concertista.

Fueron también estos años en los que Teresa y Clemencia entablaron una cálida amistad. Célibes ambas, basta ver alguna de sus fotografías para encontrarles cierto parecido físico, sobre todo por el corte de cabello a la garçon y el vestuario sobrio y elegante, aunque sin el lucimiento de Teresa, por supuesto, una belleza difícil de igualar. No por ello la mirada azul de Clemencia dejó de encontrar la afabilidad de una sincera amistad en el verde de los ojos de Teresa. Otra afinidad que las acerca se podría hallar en el carácter de ambas que las hacía fantasear con un sueño no realizado, el de llevar una vida retirada en una casita de campo rodeada de jardines, así como en la inseguridad autorial de la que padecían, que las hacía dudar de su valer como escritoras. Cuesta creerlo en el caso de Teresa, tan preocupada por la publicación de sus novelas, pero basta detenerse en alguna de las frecuentes manifestaciones que en esa dirección hace en sus cartas para comprobarlo; pues es bajo ese sentimiento que le escribe a Vicente Lecuna: "Yo soy una escéptica, una gran desanimada, el elogio, el éxito fácil me ha hecho mucho daño, ya no veo en mis escritos sino sus defectos, y esa visión constante me quita toda iniciativa, toda fe en mí misma (De la Parra, 1951:7).

No resultaría descabellado suponer que Teresa debió conminar a su amiga para que mostrara su obra, aunque no figure en las cartas que hemos podido conocer hasta ahora. Así lo hizo Juan Ramón Jiménez quien confrontara a Clemencia con el deber que todo escritor tiene para con los lectores, según estas palabras del poeta, divulgadas por ella misma:

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47

CC BY NC SA

Artículo

> Es nuestro deber escribir para ellos. Efectivamente, nada más generoso que ofrecer nuestras páginas a un ser desconocido, invisible. En lo más distante de la tierra habrá un lector que comprenda nuestro modesto pensamiento ─que le sirva de clave o de consuelo al suyo─, y agradezca ese puro azar o deliberado intento nuestro de darle ese deleite. (Sanchez Mollorl, 2017).

Luego de esta breve presentación, antes de aproximarnos al intercambio epistolar entre ambas escritoras, revisemos un tanto el estudio sobre la carta como práctica discursiva en el que Darcie Doll Castillo enumera las tres vías que han seguido la mayoría de los trabajos sobre este género, sin atender a su especificidad, a su modo discursivo, sino como recurso para desarrollar otros objetivos o intereses. La primera de estas perspectivas es la que hace uso de la carta para documentar una biografía, para legitimar datos sobre la vida del autor de la misma. El segundo abordaje es el que pretende hallar datos que permitan conocer con mayor acierto los elementos que constituyen la poética de un escritor. Esta perspectiva, según Coll Castillo, ha perdido interés en la actualidad, dados los pocos resultados que la misma ha concedido al estudio y la caracterización de la obra de los escritores. La tercera vía es la que considera a la carta privada como parte de géneros mayores, la novela epistolar, por ejemplo. Otro enfoque, añade finalmente Doll, es el de los estudios históricos que abordan las cartas privadas para encontrar datos que enriquezcan la caracterización de ciertos períodos de la historia, asunto de indudable importancia para la historia de las mentalidades y de la vida cotidiana, de la antropología cultural o la historia de las mujeres (Doll Castillo, 2002).

Es necesario resaltar que el trabajo de Doll al que hacemos referencia se orienta principalmente hacia la apreciación de la carta privada en sí misma, más allá de su valoración como recurso auxiliar de otros discursos, en favor del reconocimiento y estudio de una práctica discursiva con sus características propias. Nuestro interés en este trabajo se orienta más hacia la biografía de ambas autoras, hacia lo que de esta buena amistad quedó reflejado en las misivas compartidas, como prueba de la afinidad espiritual que tanto echó en falta Teresa, sobre todo en sus años de enfermedad y reclusión. Esto con el fin de apuntar, en lo posible, hacia la apreciación de esa relación entre emociones, intelecto e ideas por las que aboga María Fernando Palacios, según comentamos anteriormente. De manera que nos

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

detendremos, pero muy brevemente, en alguna de esas características resaltantes de la carta privada como discurso, señaladas por el trabajo de Doll.

Lo primero que es necesario citar como seña de identidad de una carta privada es lo más evidente, se trata de un acto comunicativo entre dos, remitente y destinatario, entre los que se establece un diálogo diferido. Dicho diálogo se parece a una conversación, la que podría suceder cara a cara, pero que difiere significativamente puesto que media la escritura, es decir, esa reflexión que no se da en la comunicación oral, donde prima la improvisación, lo inmediato. En la carta privada se trasmite información que ha sido pensada previamente, que se orienta hacia un intercambio dialógico marcado por una distancia temporal y espacial. Teresa y Clemencia comienzan su relación epistolar desde sus respectivos sanatorios, Teresa en el Grand Hotel, sanatorio de lujo inaccesible para Clemencia, lo que no impidió una afinidad entre ambos espíritus que vino de suyo, a pesar de esa especificidad de las cartas ya mencionada, la distancia entre los corresponsales. Ello no fue obstáculos para las dos amigas, dado que en esa "ciudad de los tísicos", como la llamó Teresa, había una "climateria" entre sus habitantes que propiciaba la comunicación entre los internos de las diversas clínicas distantes entre sí, de allí la relación epistolar entre las escritoras.

Llama la atención de entrada, al atender al encabezamiento de las cartas que comentamos, que Teresa las comienza con un saludo, como es natural, que privilegia el afectuoso, pero común en la mayoría de las misivas: "Querida Clemencia". De modo que es notable en estas cartas la formalidad de Teresa para dirigirse a su nueva amiga, formalidad que irá cediendo a medida que la relación entre ambas se hace más cercana, según avanza el contacto entre ellas. Ocurre lo mismo con el trato respetuoso de "usted", que irá cediendo el paso al tuteo de la confianza amistosa, evidenciando la conexión tanto intelectual como espiritual que se desarrolla entre ellas, observable sobre todo en las cartas enviadas desde París, fechadas entre 1934 y 1935. Tanta formalidad evidencia la obvia diferencia entre la carta privada y la espontánea conversación, puesto que la escritura impone sin dudas cierta distancia formal que hace difícil al principio el tuteo caribeño de Teresa, teniendo en cuenta que ambas corresponsales pertenecen a nacionalidades distintas, lo que determinará un mayor tacto al comienzo de la relación epistolar.

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47
CC BY NC SA

Artículo

Otra caracterización expuesta en el trabajo de Doll Castillo, basada en Bajtin, destaca la diferenciación entre géneros del discurso primarios y secundarios. A estos últimos los identifica una comunicación cultural más compleja, pues se trata de discursos artísticos, científicos o sociopolíticos, que muchas veces absorben y reelaboran géneros primarios, como es el caso de la novela, por ejemplo. En cambio, los géneros primarios, entre los que se cuenta la carta privada, desde luego, tienen una relación más inmediata con la realidad, a pesar de la mediación necesaria de la escritura, tratándose entonces de una cuestión de grados, matiza Doll. Otra salvedad que esta autora hace a la propuesta de Bajtin, basándose esta vez en Patricia Violi, es que en la carta privada lo que se produce realmente es un efecto de inmediatez y un efecto de realidad, ya que la situación espacio-temporal entre remitente y destinatario es distinta. En el caso de las cartas de Teresa que comentamos, esta apreciación como género primario salta a la vista y quizá haya entre ellas un efecto de realidad menos aparente, ya que ambas compartían espacio y tiempo muy cercanos, al menos en las cartas escritas y enviadas en Leysin.

De esta correspondencia que nos ocupa solo se han publicado diecisiete cartas aparecidas por primera vez en una primorosa edición de la Editorial Arte, de 1965. Decimos primorosa porque se trató del primer libro impreso en papel biblia editado en Venezuela, con portada, diseño y diagramación del pintor Mateo Manaure, un tiraje de dos mil ejemplares encuadernados en semi-cuero. Hoy día es ya un libro de colección, el sueño de todo bibliófilo amante de la obra de Teresa de la Parra. De esas diecisiete cartas han aparecido tres en la edición de la Biblioteca Ayacucho y otras tres en el libro recientemente publicado por el Instituto Cervantes: *Teresa de la Parra. Textos recuperados*, 2024. Ambas publicaciones sólo coinciden al incluir la carta fechada desde París el 19 de octubre de 1935, una de las más extensas e interesantes del conjunto.

Entonces, la pertenencia de estas cartas al género primario, es apreciable desde la primera de ellas, pues aparece sin fecha ni saludo de encabezamiento, revelando la informalidad de lo espontáneo. Más adelante encontramos otras cartas sin fecha, sólo con el registro del día en que fueron escritas o enviadas: sábado, lunes. Algunas, las más sustanciosas, como puede preverse, tienen cierta extensión, otras son breves, pues su objetivo principal es más inmediato, ya que además del afectuoso saludo y renovación del contacto se

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

proponen solicitar el permiso para visitar a Clemencia. Recordemos que residen en sanatorios distintos, así como lo puntillosa que es Teresa en cuanto al respeto a su intimidad, lo que la lleva a quejarse varias veces en otras ocasiones de la falta de tacto de la gente, cuando le interrumpen su recogimiento, su necesidad de aislarse para leer y meditar o, simplemente, para disfrutar de su soledad. Llama la atención, en estas cartas, que la mayoría está firmada con su nombre, Teresa, aunque dos de ellas las firma Teresa de la Parra, a pesar de la confianza que ya hay entre ambas amigas, lo que es de extrañar. ¿Quiere decir esto que a veces firma la persona, la amiga afectuosa, mientras que en otras ocasiones firma el personaje, la escritora reconocida, que se escapa de su cuenta?

También cabe ahora preguntarse en este punto, antes de continuar leyendo las misivas en cuestión, qué son las cartas para Teresa. Sabemos lo mucho que ocupaban su tiempo, que durante el confinamiento al que la redujo su enfermedad solo escribió cartas, que le preocupaba que se le acumularan sin contestar las misivas de sus amigos, que se esforzaba por contestarles a pesar de sus malestares físicos, que les reclamaba cuando no le escribían o se excusaba por tardar en contestar. Así fue aún antes de su enfermedad, Lydia Cabrera, su compañera íntima, solía bromear llamándola Madame de Sévigné. ¿Qué encontraba en ese género definido por Mariano Picón Salas como el "arte difícil, nervioso, vital y grácil sustituto escrito de la buena conversación"? (De la Parra, prólogo, 1951, p. 7). No exageraba don Mariano cuando consideraba que Teresa merecía figurar entre los más grandes corresponsables por su capacidad para cumplir con la "gracia y el fuego interpretativo" que un buen epistolario exige.

Una posible respuesta podría hallarse en las cartas dirigidas a don Vicente Lecuna, durante los años en los que le pedía asesoría porque se proponía escribir una biografía íntima de Simón Bolívar. Cuando le escribe y le pide documentos que le permitan llevar adelante ese empeño, demuestra desdén por ciertos libros que tratan la vida del héroe, llenos de ditirambos, para ella letra muerta, porque "cartas y lugares dicen más que todo, pero aunque estoy prevenida contra libros, espero que no han de desencaminarme mucho" (De la Parra, 1951, p. 11). Igualmente le confirma a Lecuna lo siguiente, en una carta posterior, mientras continúa la búsqueda de Bolívar, del hombre más que del héroe: "Creo que las cartas no tienen precio: es lo que más se parece a los recuerdos personales trasmitidos por los que

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47

CC BY NC SA

Artículo

directamente vieron y oyeron" (De la Parra, 1951, p. 17). Por eso, cuando estaba empeñada en su proyecto biográfico y recibía documentos varios, confiesa guardar las cartas para el final, para verificar lo leído en los libros, lo que demuestra la importancia que ella le da a los epistolarios privados.

Entonces, para Teresa la carta privada es revelación de una personalidad que se muestra con autenticidad y sin retórica, sin máscaras hasta donde es posible, en la intimidad de lo cotidiano, mientras el pudor y el respeto por el yo y por otro, el destinatario, lo permitan. Releer sus cartas, como documentos y como muestra de su estilo, es consecuente con la revalorización que en los últimos tiempos ha concedido la crítica a unas prácticas discursivas consideradas géneros menores: el testimonio, la crónica, el diario de viaje o la carta privada.

Es imprescindible aclarar ahora que el epistolario de Teresa que conocemos es incompleto, no sólo porque no ha aparecido una edición que incluya todas las cartas conocidas, sino por una circunstancia con la que se tropieza todo lector o estudioso del epistolario teresiano: su falta de perspectiva interaccional. Es decir, no se dispone de las respuestas de sus destinatarios: Rafael Carías, Vicente Lecuna, Luis Zea Uribe, Gonzalo Zaldumbide, Lydia Cabrera, Carlos García Prada, Miguel de Unamuno, Lisandro Alvarado, junto a Clemencia Miró, la madre y las hermanas, toda una serie de personajes importantes en la vida de Teresa a cuál más destacable. Esto es de lamentar por lo mucho que se pierde al no contar con una edición que recoja las respuestas de los receptores de las misivas, seguramente perdidas o destruidas, como las de Lydia Cabrera, o en manos de otros parientes, como es el caso de las cartas de Gonzalo Zaldumbide, que fueron entregadas a su hija por parte de los familiares de Teresa.

Sumado a esto, según la opinión de Ana Teresa Torres, al leer las diversas recopilaciones de los papeles personales de Teresa, ─sean cartas o los datos anotados en las agendas donde registraba su acontecer diario─, encontramos que los varios curadores que se han encargado de las distintas recopilaciones que se conocen de estos textos, al intervenirlos han dejado la impresión a sus lectores "de haber perdido a la persona, a la escritora, rota entre fragmentos desarticulados y dispersa entre palabras deshilvanadas" (Torres, 2010, p. 257). Entonces, saltando todos esos obstáculos es preciso leer sus cartas en alerta frente a las representaciones que puedan falsear la imagen de nuestra escritora, ni santa idealizada ni

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

BY NC SA

hedonista vana, para así conocer en lo posible "sus ideas políticas, morales, sociales"; tanto como "sus luchas internas con la escritura, su manera de comprender la vida, su persona, en una palabra" (Torres, 2010, p. 259).

Ahora bien, seguramente todavía perviven ciertas prevenciones en contra de la publicación y el comentario de las cartas privadas de personalidades públicas, sean políticos, científicos, artistas o escritores, sobre todo, por considerarlo una intromisión irrespetuosa en la memoria de los corresponsales. Una postura mantenida muchas veces por los familiares de estas figuras, que los ha llevado en ocasiones a censurar o destruir su correspondencia, como es el caso de Teresa. Ante tales reservas vale tomar en cuenta una reflexión de Rosario Hiriart que suscribimos, quien en su libro donde recoge la entrevista a Lydia Cabrera sobre su relación con Teresa de la Parra, tan valioso para conocer mejor a nuestra autora, comenta su insistencia inútil para que la escritora cubana le cediera algunas de las cartas que atesoraba con el fin de darlas a conocer:

> Comparto el criterio que alguna vez me expuso Lydia de que la correspondencia familiar es privada, es personal. No sólo lo comparto, sino que lo hago mío. Si he pecado de indiscreta con mi insistencia, ha sido porque pienso al mismo tiempo que los documentos relacionados con ciertas figuras públicas son, como sus obras, materias de estudio, fuente de erudición. (Hiriart, 1980, p.135).

Entonces, continuando bajo esta consideración la lectura de las cartas, recordamos de nuevo lo reservada que era Teresa con su vida íntima, su tendencia al recogimiento, a defender su privacidad, por ello nos sumergimos con respeto en sus cartas, las que remitió a los amigos de veras, a los que les expresa gran afecto, porque son la ventana que permite verla más de cerca, más allá del mito o la incomprensión. Así que asomándonos con curiosidad y afecto a su correspondencia asumimos que la anécdota también cuenta, nos habla de reojo de la persona que palpita dentro de la escritora. Ello deja ver que lo que une a Clemencia y a Teresa, entre otras cosas, es, desafortunadamente, el padecimiento, la enfermedad. El poner al tanto a sus amigos de confianza de su estado de salud le llevará unas cuantas líneas, considerables en algunos casos, sobre todo en las dirigidas a su amigo el médico colombiano Luis Zea Uribe, quien también padecía de quebrantos de salud. Su

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47
CC BY NC SA

Artículo

muerte en 1934, luego de un intercambio epistolar frecuente, sumió a Teresa en un gran desaliento, casi una orfandad espiritual.

En las diecisiete cartas conocidas dirigidas a Clemencia, es frecuente lo que podría llamarse el "parte médico". Varias veces se excusa por no poder asistir a algún encuentro pactado previamente porque imprudente tomó mucho sol o porque tiene bronquitis, o por efectos del neumotorax que la obliga a guardar cama. Esta necesidad de hablar de sus padecimientos, de describir las penalidades o mejorías momentáneas o engañosas es explicable, como bien lo hace Fernando Guzmán Toro con estas palabras: "El enfermo manifestará su necesidad de ser escuchado por un 'otro' a quien solicita ayuda o simplemente comprensión, y la escritura como un acto que surge desde la soledad permitiría descargar esa tensión emocional y el sufrimiento como consecuencia de la enfermedad" (Guzmán Toro, 2020).

Así que Teresa hablará, entre otras cosas, de la búsqueda del clima sanador, de hallar el lugar que propiciará su curación definitiva, del deseo de irse a vivir a Madrid, clima al que le teme, pero que es más benigno que el de París, ciudad a la que anhela volver constantemente, a pesar de que no le convenía. De allí los frecuentes traslados que refiere, una vez abandonado el sanatorio suizo, la búsqueda de residencia en España, de sus imprudentes paseos de turismo junto a Lydia, como se lo hace saber a Clemencia. No dejará de desconcertar al que lea estas cartas, seguramente, la imprudencia de Teresa, su impaciencia por trasladarse de un lugar a otro a pesar de su enfermedad, de la bronquitis asmática que la aqueja, además de la tuberculosis; así como su recurrir a los diversos médicos y a tratamientos fallidos que aumentaron sus sufrimientos y precipitaron su final. Se trata de un entendible anhelo de curación mezclado a ese nomadismo de lo que es, según ella, su herencia india, un impulso de fuga de sí misma o hacia sí misma, que la hace soñar viajes frecuentes, aunque solo fuese "autour de ma chambre", lo que no le bastaba.

No tenemos las respuestas de Clemencia, pero se entiende que es quien mejor comprende estos padecimientos porque los comparte, enferma como lo es ella también. Estas cartas reflejan una relación de espejo entre dos buenas amigas, nos devela algo de su carácter, pues, según lo dicho por Patricia Violi: "Toda correspondencia inscribe en su interior no sólo al que escribe, sino también al destinatario ausente, a quien se escribe, su tiempo futuro y su

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

CC BY NC SA

espacio diferente" (Violi, 1987: 95). Teresa considera que ambas son como los soldados resignados a su destino de sacrificio, uno de sus eternos temas, el dolor como ofrenda a la humanidad como lo hizo Cristo. En ese sentido se siente una elegida como salvadora del mundo, al igual que su amiga.

Hay que reconocer que no todo es sufrimiento en esta correspondencia, la Clemencia culta, sensible, de gestos amables y delicados, aparece también, como se nota en la carta que Teresa le remite el 24 de julio de 1933: "No sabe cómo le he agradecido esos jazmines todavía olorosos que me han evocado tantas cosas: las noches perfumadas de Alicante y su amistad que me parece también un don de los países de sol" (De la Parra, 1965, p. 908).

En otra carta, Teresa manifiesta su afecto por Clemencia, un afecto bien ganado por una amiga entrañable:

> En mi lugar le mando esas flores para que la acompañen durante este último día que va a pasar en Leysin. Que ellas sean a su lado, un momento, la imagen de lo que ha sido en mi vida de Leysin su amistad fugaz y encantadora (Ibidem: 907.)

Será este uno de los afectos que sostendrán a Teresa durante su reclusión en el sanatorio de Leysin, el cual será visto por ella, en ocasiones, como el lugar de paz y bienestar espiritual y en otras como el espacio del confinamiento, del silencio y la soledad, del tiempo detenido que a veces agobia. Por ello Teresa extraña a "Mademoiselle Miró" y la requiere, decepcionada cuando retarda su regreso al sanatorio, en su carta del 24 de octubre de 1933, pues Clemencia se ha ausentado debido a uno de sus viajes. De nuevo Violi explica:

> Se escribe siempre buscando una presencia: para hacerse presente al otro, para que se acuerde de nosotros, pero, por encima de todo, para que el otro se nos haga presente a nosotros mismos. Se escribe para evocar. Y, no obstante, justo en el momento en el que se lo evoca, el otro parece alejarse aún más y su ausencia se hace más real. (Violi, 1987, p. 97)

De este intercambio epistolar lo más citado por biógrafos o estudiosos de la vida y obra de Teresa, es una carta en la que ella le responde a Clemencia quien, próxima a bajar a Lausanne, le pregunta si necesita algo que ella le pueda traer.

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47
CC BY NC SA

Artículo

A esta demanda Teresa contesta: "No necesito nada ni para Lausanne ni para ninguna parte. Soy la mujer que nunca necesita nada. Hace algún tiempo que lo he descubierto con bastante pena; es muy triste" (De la Parra, 1965, p.913).

Tal estado de gracia casi místico o por lo menos tal anhelo budista, senda espiritual que le había interesado en algún momento de su vida a través de sus lecturas, no la complace, la llena de presentimientos negativos. Al menos así se lo comenta en una carta a Luis Zea del 25 de marzo de 1933, que citamos in extenso:

> Hoy precisamente antes de empezar a escribir a usted recibí una carta de una amiga (una hija de G. M., el escritor español) que ha pasado la pobre cuatro años inmóvil por una tuberculosis de la columna. Como ya está casi bien y puede circular va a pasar unos días abajo y para despedirse me pregunta ¿qué necesita Teresa de Montreaux o Lausanne? Me quedé mucho rato repitiendo 'qué necesito'…hasta convencerme que en la realidad no necesitaba nada. Le contesté diciéndole que acababa de descubrir que yo era 'la mujer que no necesita nada' y que este descubrimiento me había dado tristeza. ¿Cree usted que es para alegrarse o para entristecerse descubrir en sí tan gran falta de ambición? ¿No será Zea una señal precursora de la muerte? ¿La vida que siente o sabe que debe desprenderse? (De la Parra, 1951, p. 69).

Estos presentimientos de muerte son frecuentes, Teresa los expresa por escrito en varias ocasiones, es conocido su interés por el ocultismo, interés desarrollado por su amistad con Zea y por el progreso de su enfermedad. El médico colombiano era un reconocido investigador del espiritismo en su país, autor de un libro sobre estos temas, *Mirando el misterio*, que Teresa leyó con mucha atención. Para Zea, Teresa tenía cualidades "mediumnicas", por lo que no es de extrañar que, en cartas y notas en sus agendas, ella registre ciertos contactos o apariciones misteriosas que la llevan a considerarlas como mensajes desde el más allá, de parte de su querida amiga Emilia, fallecida unos años antes, o presagios de muerte. Lo que no sabemos es si Clemencia también compartía estas creencias, es seguro que al menos llegarían a comentarlo, en alguna carta perdida debió constar.

De modo que este episodio tan citado deja ver el estado emocional al que la enfermedad sometía a Teresa, una oscilación entre el optimismo de sentirse curada, como le dice a Clemencia en carta fechada en París el 23 de enero del año 34, o de presentir la muerte

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

CC BY NC SA

cercana. Se trata de un ir y venir entre optimismo, autoengaño y pesadumbre o hasta de fingimiento ante los seres queridos, para disimular que estaba al tanto de la gravedad de su estado de salud y de su cercana muerte.

Si algún indicio hay en estas cartas de la Teresa escritora, de sus influencias o sus opiniones como crítica literaria, se halla en los breves comentarios sobre la obra del padre de su amiga. Gabriel Miró es para ella un gran artista, un verdadero maestro porque estimula sus sueños, según sus palabras. Son Miró y Azorín los escritores modernos a quienes considera como los mejores representantes españoles de la vena tradicional. Miró, con su talento de pintor y de poeta, es quien le permite revivir "la España adorable de Don Quijote y el Romancero". Por eso le requiere a su amiga los libros del escritor, así como información sobre libreros o editoriales a los que acudir para adquirirlos.

Como lectora que también escribe Teresa atraviesa una etapa, en los años de esta correspondencia, en la que precisa "hispanizarse", empaparse del habla española para poder expresarse como quiere, en su propia lengua. La cultura francesa fomenta el espíritu crítico, según su opinión, pero no el espíritu creador en un hablante del español. También se queja en estas cartas de lo difícil que es encontrar libros en su lengua materna, a pesar de que el Grand Hotel dispone de una biblioteca enorme, por eso le pide asesoría a Clemencia sobre periódicos y buenas revistas literarias españolas, ya que la única que conoce es la *Revista de Occidente,* muy interesante, pero que no trata lo temas que precisa.

La última carta incluida en la edición de la Editorial Arte de la que nos hemos servido, aparece encabezada con el saludo "Querida Clemen", sin especificar que está dirigida a la madre de Clemencia y no a ella misma como sería de suponer. Con esto se cumple una vez más con la falta de criterios claros de edición a los que alude María Fernanda Palacios en su estudio. Sumado a esto son también apreciables las líneas puntuadas que aparecen en esta carta y en otras dos más, evidente censura de lo que ahí se dice, pero sin que se emita explicación alguna.

Aquí sucede también lo que Pedro Salinas comenta sobre el destinatario de las cartas en su hermoso ensayo sobre la carta misiva, donde opina que las mujeres son "las princesas de la epistolografía culta". Allí se pregunta a quién va dirigida toda correspondencia privada, y aunque pareciera una pregunta innecesaria, ─ya que resulta evidente que son tan solo dos

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47
CC BY NC SA

Artículo

personas las implicadas en una relación epistolar de esta naturaleza, un número dos que es "el número de la perfecta intimidad, el más semejante al número del amor" ─, precisa que, aunque haya un destinatario único, se asume muchas veces que los lectores serán varios: amigos o familiares. Con ello, la carta no pierde su carácter privado, según Salinas, si se trata de "un grupo de lectores (…) de una modalidad de espíritu afín al destinatario con análogas capacidades de entender y sentir los primores de la carta" (Salinas, 202, p. 233).

Lo mismo ocurre en otra carta dirigida, expresamente esta vez, a Clemencia, a su hermana Olympia y a su madre. Se sabe que estas damas la acompañaban en el sanatorio, que también frecuentaron a Teresa en sus últimos meses en Madrid y que se contaron entre los pocos asistentes a su sepelio en el Cementerio de La Almudena de esta ciudad, el 23 de abril de 1936. Así que son tres, por lo menos, las confidentes a las que Teresa hace participes en estas cartas de su estancia en París, de los médicos que visita en su afanosa búsqueda de curación y de los martirios que le provocan los tratamientos y el asma bronquial que padece.

Y como es común en toda carta, las de Teresa incluyen una despedida en la que no olvida expresar un tierno afecto por su corresponsal, a quien siempre le envía abrazos calurosos. En dos de ellas, a modo de posdata, le pide de favor que le salude a Gabriel Mistral, durante una estancia en Madrid, para que le exprese que la quiere y no la olvida, muestra de la admiración que sentía por la poeta chilena, afecto que le hace compararla con Santa Teresa de Jesús, hasta llegar a imaginar un seguro parecido físico. La Mistral fue otra corresponsal frecuentada por Teresa, cuyas cartas también importan hoy, siguiendo el interés que despierta todavía la subjetividad de ambas creadoras

Aunque lamentablemente no disponemos de las respuestas de Clemencia Miró a estas cartas de Teresa, como ya apuntamos, nos es posible "escucharla" cuando habla de su querida amiga. Un artículo publicado en la *Revista Hispánica Moderna*, titulado simplemente "Teresa de la Parra", expresa todo el afecto y la admiración que unió en vida a ambas escritoras. En dicho texto Miró destaca la obra de Teresa de la Parra a quien cuenta, junto a Lydia Cabrera, Victoria Ocampo y Gabriela Mistral, entre las escritoras que se constituyen en "el puente invisible intelectual femenino que nos acerca a América". Por eso, recomienda el estudio de una obra ejemplo de "perfecta prosa y de la más tensa poesía".

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

CC BY NC SA

Igualmente, no deja de lamentar que el destino no le haya permitido a Teresa culminar con los ensayos que se proponía escribir: su visión de la vida en el sanatorio y la biografía de Bolívar. Clemencia tampoco se exime de hacer una crítica benevolente de la novela *Ifigenia,* la que precisaba una poda, según su opinión, como también lo reconocía la propia Teresa; a la vez que exalta *La memorias de Mamá Blanca,* obra que valoraba por considerarla a la altura de las narradoras inglesas: Mansfield, Woolf o Kennedy . Es esta una interesante muestra de la Miró como crítica literaria.

Se trata, entonces, de un artículo dedicado a Lydia Cabrera pues se publicó a pocos meses de la muerte de Teresa, en el que se muestra el intenso sentimiento con el que Clemencia recuerda a su amiga y la finura de su voz poética. Por ello, por la hermosa evocación, nos permitimos citar in extenso el primer párrafo, solicitando esta vez la venia del lector, como cierre de estas notas, con el fin de perpetuar en la memoria a dos autoras cuyas cartas aún importan:

> Parece que cada primavera, al revivir y florecer todo en torno mío, haya de pagar un tributo doloroso. Año tras año, cuando despierta la tierra, un ser querido se me aleja en el sueño. Ahora, en esta mañana del 23 de abril, muere Teresa de la Parra. Nos deja con una sonrisa de cansancio y dulzura, como excusándose por abandonarnos tan pronto y al mismo tiempo dichosa de descansar al fin. Los que tuvimos el privilegio de velarla en su reposo ─sueño recién comenzado que ya no ha de terminar─, allí junto a su inerte figura rodeada de rosas, lirios, iris…veíamos la belleza primaveral más pura acompañando la más pura y serena belleza de una muerta. Ni cánticos, ni elegías, ni voces distraídas y apagadas: ante su paz sólo debía existir ─¡existir sin ella!─ el silencio y las lágrimas. Teresa lo hubiera querido así, y así fue. (Miró, 1936, p.35).

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

LETRAS
Instituto Venezolano de Investigaciones Lingüísticas y Literarias "Andrés Bello"
Vol. 66 (109), 2026, pp. 217-238 -Segundo semestre / julio-diciembre
ISSN-L 0459-1283 e-ISSN - 2791-1179
Depósito legal: pp. 195202DF47
CC BY NC SA

Artículo

Referencias

De la Parra, T. (1951). *Cartas*. Cruz del Sur.

De la Parra, T. (1965). *Obras completas*. Editorial Arte.

De la Parra, T. (1982). *Obra*. Biblioteca Ayacucho.

De la Parra, T. (1992). *Obra escogida* (M. F. Palacios, Ed.). Fondo de Cultura Económica; Monte Ávila Editores Latinoamericana.

Doll Castillo, D. (2002). La carta privada como práctica discursiva: Algunos rasgos característicos. *Revista Signos*, *35*(51-52), 33–47. https://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-09342002005100003

Guzmán Toro, F. (2020, 21 de diciembre). Las cartas y el diario de una enfermedad en Teresa de la Parra. *Letralia*. https://letralia.com/sala-de-ensayo/2020/12/21/cartas-diario-teresa-de-la-parra/

Hiriart, R. (1980). *Más cerca de Teresa de la Parra*. Monte Ávila Editores.

Miró, C. (1936). Teresa de la Parra. *Revista Hispánica Moderna*, *3*(1), 35–36.

Palacios, M. F. (2005). *Teresa de la Parra*. El Nacional; Banco del Caribe.

Rojas Ajmad, D. (2024, 26 de abril). El mes (y el verdadero año) en que se publicó Ifigenia de Teresa de la Parra. *Prodavinci*. https://prodavinci.com/el-mes-y-el-verdadero-ano-en-que-se-publico-ifigenia/

Salinas, P. (2002). Defensa de la carta misiva y de la correspondencia epistolar. En *El defensor* (pp. 13–80). Editorial Península.

Sánchez Monllor, M. (2017, 6 de junio). Clemencia Miró Maignon, el talento desvelado. *Información*. https://www.informacion.es/cultura/2017/06/06/clemencia-miro-maignon-talento-desvelado-5919431.html

Sandoval, C., y Chirinos, J. C. *Teresa de la Parra: Textos recuperados*. Instituto Cervantes; Los Galeotes.

Torres, A. T. (2010). La mutilación de la memoria: Los papeles privados de Teresa de la Parra. En M. Russotto (Comp.), *La ansiedad autorial*. Editorial Equinoccio.

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592

Violi, P. (1987). La intimidad de la ausencia: Formas de la estructura epistolar. *Revista de Occidente*, (68), 87–99.

https://doi.org/10.56219/letras.v66i109.6592